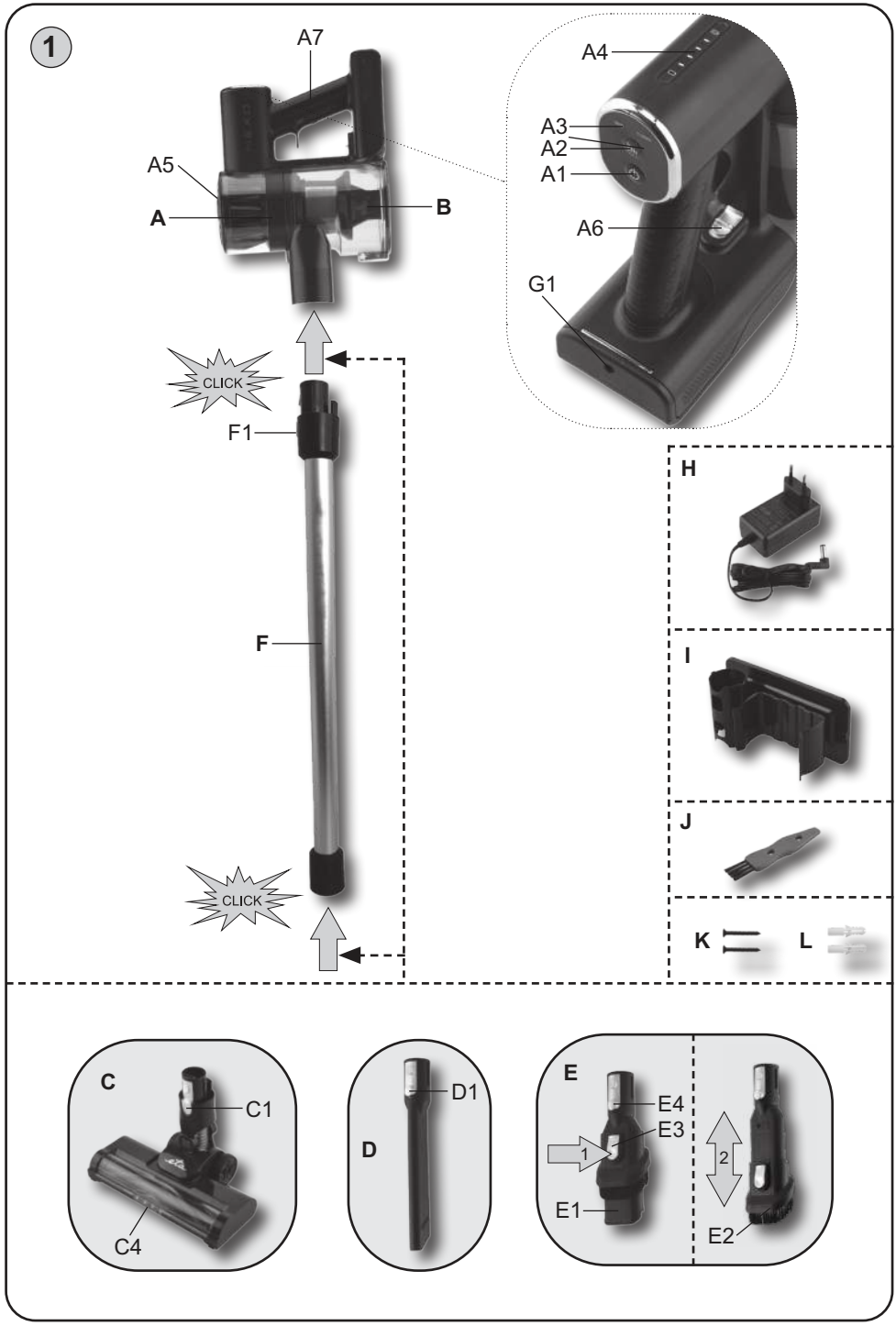
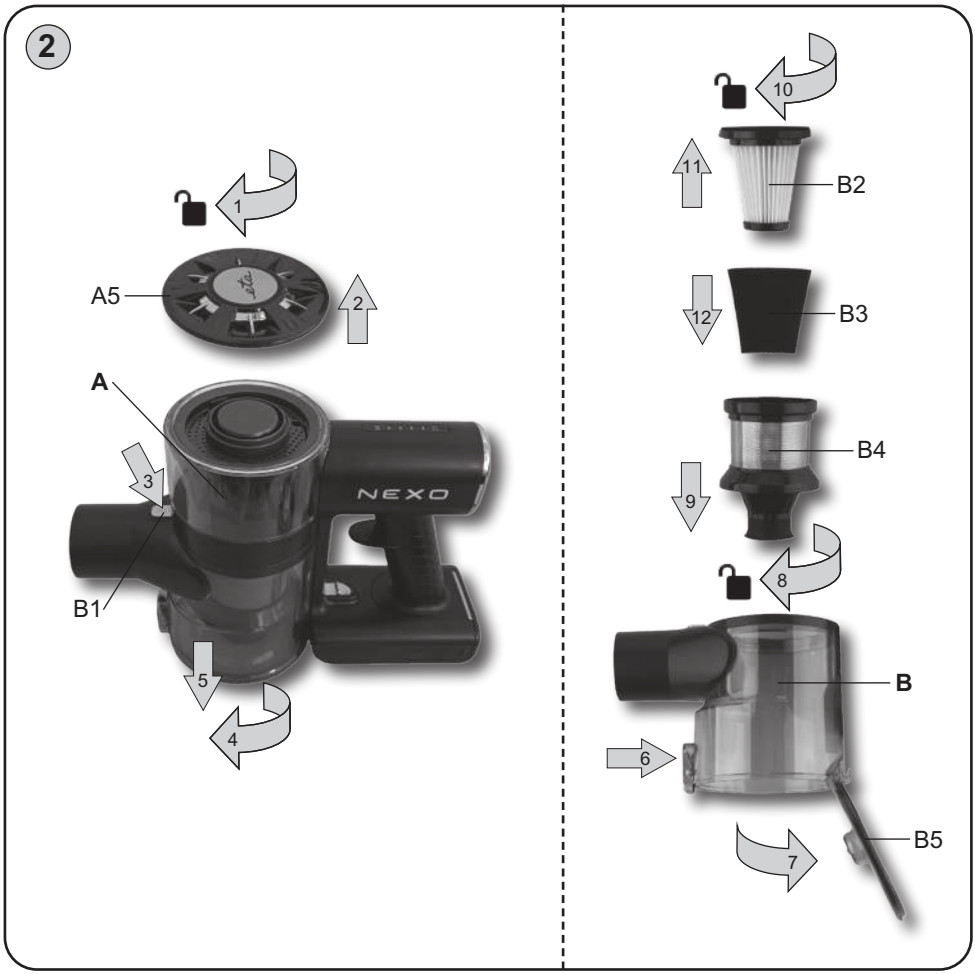
Tyčový a ruční vysavač 2 v 1 • NÁVOD K OBSLUZE CZ 6-13
Tyčový a ručný vysávač 2 v 1 • NÁVOD NA OBSLUHU SK 14-21
Stick and handheld vacuum cleaner 2 in 1 • USER MANUAL EN 22-28
Álló és kézi porszívó 2 az 1 • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HU 29-35
Odkurzacz pionowy i ręczny 2 w 1 • INSTRUKCJA OBSŁUGI PL 36-42
Hand- und Akkustaubsauger 2 in 1 • BEDIENUNGSANLEITUNG DE 43-51

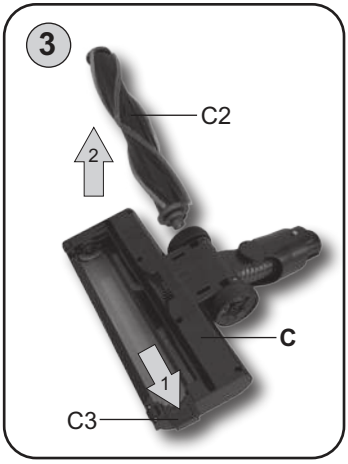
NEXO

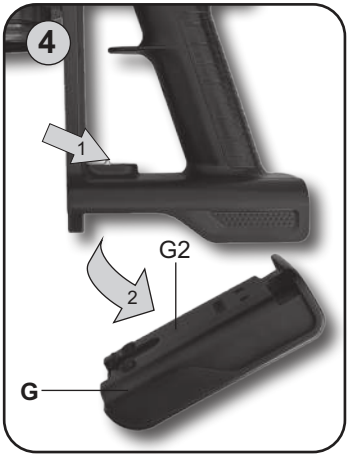


09/06/2026

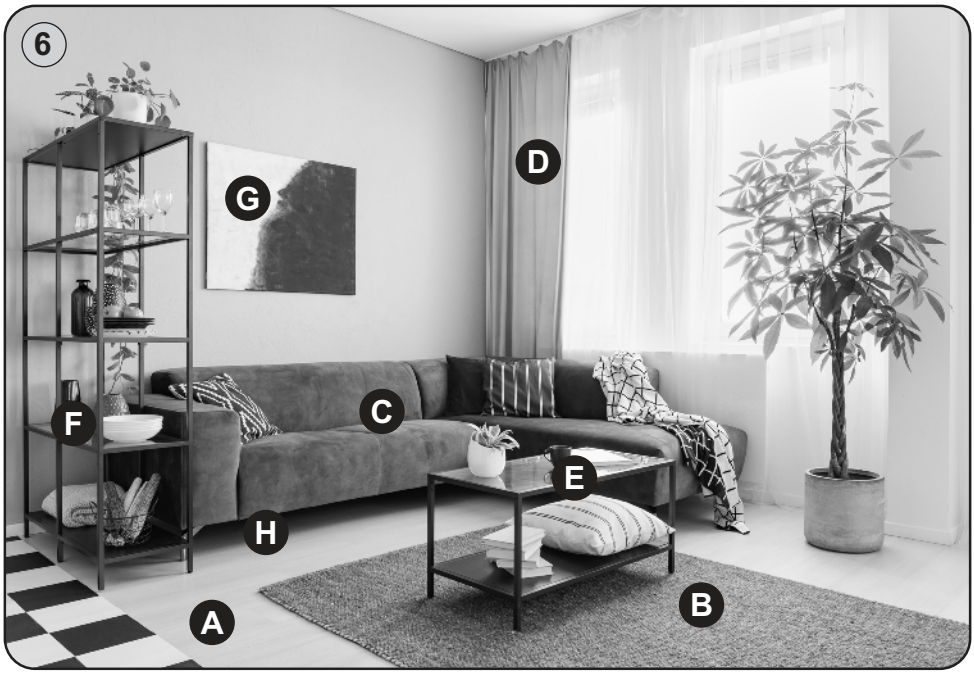

1
A7
A5
A
B
CLICK
F1
F
CLICK
A4
A3
A2
A1
A6
G1
H
I
J
K
L
C
C1
C4
D
D1
E
E4
E3
1
E1
2
E2


2
1
A5
2
A
3
NEXO
B1
5
4
10
11
B2
12
B3
B4
9
8
B
6
B5
7


3
C2
2
C
1
C3


4
1
G2
2
G


5



	C	A B
	D	C H
	E1	A B C
	E2	C D E F G

Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

OBSAH | CONTENT | TARTALOM | ZAWARTOŚĆ | INHALT

CZ – TYČOVÝ A RUČNÍ VYSAVAČ 2 V 1

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ 6
II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE (obr. 1) 8
III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE 9
IV. POUŽITÍ VYSAVAČE (obr. 6) 10
V. VYJMUTÍ PRACHOVÉ NÁDOBY A FILTRŮ 10
VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA 11
VII. SKLADOVÁNÍ 12
VIII. EKOLOGIE 12
IX. TECHNICKÁ DATA 12

SK – TYČOVÝ A RUČNÝ VYSÁVAČ 2 V 1

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA 14
II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA (obr.1) 16
III. PRÍPRAVA VYSÁVAČA 17
IV. POUŽITIE VYSÁVAČA (obr. 6) 18
V. VYBRATIE PRACHOVEJ NÁDOBY A FILTROV 18
VI. ČISTENIE A ÚDRŽBA 19
VII. SKLADOVANIE 20
VIII. EKOLÓGIA 20
IX. TECHNICKÉ ÚDAJE 20

EN – STICK AND HANDHELD VACUUM CLEANER 2 IN 1

I. SAFETY WARNING 22
II. EQUIPMENT AND ACCESSORIES (Fig. 1) 24
III. VACUUM CLEANER PREPARATION 24
IV. USE OF VACUUM CLEANER (Fig. 6) 25
V. REMOVING THE DUST CONTAINER AND FILTER 26
VI. CLEANING AND MAINTENANCE 26
VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION 27
VIII. TECHNICAL DATA 27

HU – ÁLLÓ ÉS KÉZI PORSZÍVÓ 2 AZ 1

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK 29
II. TERMÉKLEÍRÁS (1. ábra) 31
III. A PORSZÍVÓ ELŐKÉSZÍTÉSE 31
IV. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA (6. ábra) 32
V. A PORTARTÁLY ÉS A SZŰRŐ ELTÁVOLÍTÁSA 33
VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS 33
VII. ÖKOLÓGIA 34
VIII. MŰSZAKI ADATOK 34

PL – ODKURZACZ PIONOWY I RĘCZNY 2 W 1

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 36
II. WYPOSAŻENIE I AKCESORIA ODKURZYCZY (rys. 1) 38
III. PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA 38
IV. ZASTOSOWANIE ODKURZACZA (rys. 6) 39
V. WYJĘCIE POJEMNIKA NA KURZ I FILTRU 40
VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA 40
VII. EKOLOGIA 41
VIII. DANE TECHNICZNE 41

DE – HAND- UND AKKUSTAUBSAUGER 2 IN 1

I. SICHERHEITSHINWEISE 43
II. AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR DES STAUBSAUGERS (Abb. 1) 46
III. VORBEREITUNG DES GERÄTES 46
IV. VERWENDUZNG DES GERÄTES (Abb. 6) 48
V. ENTNEHMEN DES STAUBBEHÄLTERS UND DES FILTERS 48
VI. REINIGUNG UND WARTUNG 49
VII. UMWELTSCHUTZ 50
VIII. TECHNISCHE ANGABEN 50

CZ – Tyčový a ruční vysavač 2 v 1

eta 1249

NEXO

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

OBECNÁ USTANOVENÍ:

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici adaptéru je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho adaptéru.
- Abyste předešli úrazu, nevkládejte ruce/prsty do rotačního kartáče.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený adaptér, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Síťový adaptér, jeho kabel ani zástrčku, akumulátor a motorovou část spotřebiče nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a chraňte je před vlhkostí! Zároveň zabraňte jejich polití.**
- **Před vyprazdňováním nádoby nebo údržbou spotřebič vždy nejdříve vypněte.**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- Při nabíjení akumulátoru je síťový adaptér teplý, což je naprosto normální stav.
- Nedobíjejte akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
- Unikání elektrolytu z akumulátoru je zapříčiněno přetěžováním vysavače nebo používáním vysavače za extrémně vysokých teplot. Pokud se elektrolytem potřísníte, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem a opláchněte citrónovou šťávou s octem. Při zasažení očí vyplachujte zasažené oko po dobu několika minut čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při vyjímání akumulátoru musí být spotřebič odpojen od nabíjecího adaptéru.
- Kontakty akumulátoru nebo síťového adaptéru nespojujte! Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování svorek akumulátoru. Vzájemné zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální

náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Ve spotřebiči používejte pouze výrobcem schválený typ akumulátoru. Nepoužívejte baterie, které se nesmějí nabíjet.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole **V.**, **VI.** a rovněž tak použití neoriginálních filtrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Při manipulaci s vysavačem se vyvarujte kontaktu (např. **volným oděvem, vlasy, prsty, bižutérií, náramky** atd.) s rotujícím kartáčem.
- Podlahovou hubici s rotačním kartáčem nenechávejte zapnuté na jednom místě příliš dlouho! Mohlo by dojít k poškození vysávaného povrchu!
- Podlahová hubice s rotačním kartáčem není určena k vysávání nečistot z koberců s vysokým vlasem!
- **Sací otvor vysavače nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvejte je do žádných tělesných otvorů!**
- **Nepoužívejte nikdy vysavač ani nechytejte adaptér s mokrýma rukama či nohama!**
- **Nikdy spotřebič nepoužívejte (nezapínejte) pokud se nabíjí!**
- **Nikdy nevysávejte bez správně založeného filtračního systému a HEPA filtru.**
- Při nabíjení akumulátoru a po použití vysavač vždy vypněte.
- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším než 50 °C. Předcházíte tak poškození akumulátoru.
- Spotřebič musí být při nabíjení napájen pouze bezpečným malým napětím odpovídajícím značení na spotřebiči.
- Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. příslušenství), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na opravu.
- Nevysávejte vodu, tekutiny nebo agresivní kapaliny!
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla a aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**), žíravé prostředky (např. **kyseliny, rozpouštědla**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození filtrů, popř. vysavače.
- Při vysávání velice jemného prachu se mohou zanést póry filtrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. Je proto třeba v takovémto případě filtry vyčistit, i když ještě nádoba není plná. Vysavač nepoužívejte k vysávání nečistot produkovaných při/po stavebních úpravách, jako je **sádrokartonový prach, jemný písek, cement, stavební prach, části omítky** apod. Při proniknutí těchto nečistot / sypkých stavebních hmot / sypkých stavebních materiálů do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu.
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokrém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány

chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- **VAROVÁNÍ**: Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.

SÍŤOVÝ ADAPTÉR:

- Jestliže je adaptér tohoto spotřebiče poškozen, musí být opraven výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- **UPOZORNĚNÍ**: Pro dobíjení akumulátoru používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem.
- Síťový adaptér používejte pouze v místnosti.
- Síťový adaptér dodaný se spotřebičem je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte jej pro jiné účely.
- Napájecí přívod adaptéru nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu adaptéru.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE (obr. 1)

A – vysavač
- A1 – tlačítko **ZAP./VYP.**
- A2 – přepínač sacího výkonu
- A3 – světelná signalizace nastavení sacího výkonu
- A4 – světelná signalizace stavu akumulátoru a nabíjení
- A5 – odnímatelný kryt výfuku
- A6 – tlačítko aretace akumulátoru
- A7 – držadlo

B – nádoba na prach
- B1 – tlačítko aretace nádoby na prach
- B2 – HEPA filtr
- B3 – molitanový filtr
- B4 – separátor
- B5 – odklopné dno

C – podlahová hubice s rotačním kartáčem
- C1 – tlačítko aretace hubice
- C2 – vyjímatelný kartáč
- C3 – aretace kartáče
- C4 – LED diody pro osvětlení prostoru před vysavačem

D – štěrbinová hubice
- D1 – tlačítko aretace hubice

E – kartáček + oválná štěrbinová hubice 2 v 1
- E1 – oválná štěrbinová hubice
- E2 – kartáček
- E3 – tlačítko aretace kartáčku
- E4 – tlačítko aretace hubice

F – kovová sací trubka
- F1 – tlačítko aretace trubky

G – akumulátor
- G1 – napájecí konektor
- G2 – světelná signalizace nabíjení

H – síťový adaptér

I – plastový úchyt na zeď

J – čisticí kartáček

K – vruty

L – hmoždinky

ORIGINAL eta VÝROBCE

Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat testované filtry doporučené výrobcem.

III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte vysavač a příslušenství.
Z vysavače odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky nebo papír.

SESTAVENÍ VYSAVAČE

Při sestavování vysavače postupujte podle obr. 1. Dle požadovaného použití (tyčový vysavač / ruční vysavač) zvolte vhodné příslušenství (obr. 6). Při demontáži postupujte opačným způsobem a odjistěte aretační prvky (uvolněte všechny aretační prvky).

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Vysavač před nabíjením vypněte! Připojte adaptér do nabíjecího konektoru **G1** a poté k el. síti. Akumulátor lze nabíjet i odejmutý (obr. 4). **Před prvním použitím je nutné akumulátor nabíjet min. 6 hod. Poté je standardní doba nabíjení cca 4,5 hod.** Stav a průběh nabíjení je indikován na světelné signalizaci **A4/G2**.

Světelná signalizace	Stav	Význam
A4	Blikání (přibývání segmentů)	Akumulátor se nabíjí.
G2	Blikání (když je akumulátor vyjmutý z vysavače)	
A4	Trvalé svícení (všechny segmenty)	Akumulátor je nabitý.
G2	Zhasne (když je akumulátor vyjmutý z vysavače)	

Upozornění

- Vysavač dejte nabít ihned, jak sací výkon zeslábne.
- Po skončení náročné práce nebo v horkém prostředí může být akumulátor příliš horký pro nabíjení. Nechejte akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Po dokončení nabíjení odpojte adaptér.

PROVOZNÍ ČASY

Nastavený výkon	Doba provozu *
ECO	cca 30 minut
TURBO	cca 12 minut

* **Poznámka**: Uvedené doby provozu vychází z interního testování společnosti ETA a platí pouze pro nový a plně nabitý akumulátor. V závislosti na stáří a opotřebení akumulátoru doba provozu klesá.

UPEVNĚNÍ PLASTOVÉHO ÚCHYTU NA ZEĎ

Pomocí přiloženého nebo jiného vhodného spojovacího materiálu připevněte plastový úchyt **I** ke zdi.

Upozornění

- Dbejte na to, aby el. zásuvka byla dostatečně blízko k připevněnému plastovému úchytu.
- **Dejte pozor na to, aby se v místě kotvení plastového úchytu ke zdi nenacházela pod omítkou elektrická, telefonní, vodovodní instalace apod.**

IV. POUŽITÍ VYSAVAČE (obr. 6)

Před použitím nechte vysavač dostatečně nabít.

OVLÁDÁNÍ

Tlačítko ZAP./VYP. (A1) - zapnutí/vypnutí vysavače

Přepínač sacího výkonu (A2)

první stisknutí - vysoký sací výkon (TURBO)
druhé stisknutí - nízký sací výkon (ECO)

Upozornění

Vysavač se vždy zapíná na nízký sací výkon.

OCHRANA PROTI UCPÁNÍ A ZABLOKOVÁNÍ ROTAČNÍHO KARTÁČE

Ochrana proti ucpání

V případě ucpání se vysavač cca po 6 sekundách vypne a LED diody **C4** 3x zablikají (funguje pouze pro vysoký sací výkon TURBO).

Ochrana proti zablokování rotačního kartáče

V případě zablokování rotačního kartáče se vysavač cca po 4 sekundách vypne a LED diody **C4** 5x zablikají.

Upozornění

Pokud dojde k ucpání nebo zablokování rotačního kartáče, tak vysavač vypněte, odstraňte příčinu ucpání/zablokování a poté pokračujte ve vysávání.

V. VYJMUTÍ PRACHOVÉ NÁDOBY A FILTRŮ

VYJMUTÍ NÁDOBY NA PRACH

Při vyjímání nádoby na prach **B** postupujte podle obr. 2. Vysáté nečistoty zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Prázdnou a vyčištěnou nádobu vložte opačným způsobem nazpět do vysavače.

VYJMUTÍ FILTRŮ

Při vyjímání filtrů postupujte podle obr. 2. Opačným způsobem vložte nový/vyčištěné filtry do vysavače.

VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Poznámky

- Z hygienického hlediska doporučujeme vyprázdňovat nádoby a čistit filtry po každém použití.
- Maximálního sacího účinku bude vždy dosaženo s čistými filtry a prázdnou prachovou nádobou.
- Po každém vyprázdnění prachové nádoby doporučujeme vyčistit filtry.
- Při vysávání velice jemného prachu se mohou zanést póry filtrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. Je proto třeba v takovémto případě filtry vyčistit, i když ještě nádoba není plná.

Povrch vysavače a adaptéru ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!

Podlahová hubice s rotačním kartáčem (C)

Odstraňte nečistoty (zejména vlasy, zvířecí chlupy apod.), které se zachytily na kartáči. Pro snadnější vyčištění můžete kartáč vyjmout (obr. 3).

Prachová nádoba (B)

Povrch i vnitřek nádoby **B** ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem. Separátor **B4** vyfoukejte. Molitanový filtr **B3** můžete opláchnout pod tekoucí vodou. Po provedení údržby nechte vše důkladně oschnout.

HEPA filtr (B2)

HEPA filtr **B2** jemně vyklepejte nebo vyfoukejte (doporučujeme tento úkon provádět mimo obytný prostor). Při silném znečištění můžete HEPA filtr opláchnout pod tekoucí vlažnou vodou. Následně jej nechte důkladně oschnout.

Upozornění

- K čistění filtrů nepoužívejte žádné agresivní prací nebo čisticí prostředky ani horkou vodu.
- Pro zachování filtračních parametrů HEPA filtru doporučujeme čištění suchou cestou.
- **Pokud se rozhodnete HEPA filtr umýt vodou, sníží se jeho filtrační schopnosti.** Maximální počet umytí filtru je 3x. Poté je nutné zakoupit nový.
- HEPA filtr doporučujeme měnit 2x za rok.
- Filtry nejsou určeny pro mytí v myčce nádobí.
- Zanedbání čištění a případně výměny filtrů může vést k poruše vysavače!
- Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly čisté a funkční.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz. Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.

VII. SKLADOVÁNÍ

Spotřebič skladujte řádně očištěný mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Ukládejte vysavač vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**). Tyčový vysavač neukládejte na nerovný povrch! Vysavač musí být v případě potřeby postaven na rovném povrchu, kde nehrozí jeho převrhnutí. Pro skladování složeného vysavače slouží plastový uchyt na zeď **I** (obr. 5). Vysavač se při skladování v plastovém úchytu **I** musí vždy dotýkat podlahovou hubicí země.

VIII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Tento spotřebič je vybaven Li-Ion akumulátorem s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor z něho demontovat a vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, akumulátor i spotřebič bezpečně zlikvidovat. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu.

Vyjmutí akumulátoru
Akumulátor vyjměte podle instrukcí v obr. 4.

IX. TECHNICKÁ DATA

Spotřebič třídy ochrany (vysavač)	III.
Akumulátor	21,6 V Li-Ion
Hmotnost (kg)	cca 2,0
Rozměry cca (D x H x V) (mm)	240 x 210 x 1070

Deklarovaná hladina akustického výkonu je 76 dB(A) re 1pW

Napájecí adaptér	
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	ETA
Identifikační značka modelu	BZ15-270050-AG
Vstupní napětí	100-240 V (AC)
Vstupní frekvence	50/60 Hz
Výstupní napětí	27,0 V (DC)
Výstupní proud	0,5 A
Výstupní výkon	13,5 W

Napájecí adaptér	
Průměrná účinnost v aktivním režimu	84,85 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	75,42 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0,091 W
Spotřebič třídy ochrany (adaptér)	II.

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Kapacita baterie výrobku se postupně snižuje. Ke snížení kapacity baterie dochází při obvyklém užívání spotřebiče a považuje se za opotřebení spotřebiče. Snížení kapacity baterie není vadou spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.	
 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.
	UPOZORNĚNÍ
	Čtěte návod k obsluze
	Odnímatelná napájecí jednotka

SK – Tyčový a ručný vysávač 2 v 1

eta 1249

NEXO

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s pokladničným dokladom a podľa možností aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho adaptéra.
- Ruky/prsty nezasúvajte do otáčajúcej sa rotačnejj kefy, aby ste predišli zraneniam.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený adaptér alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- **Sieťový adaptér, jeho kábel ani zástrčku, akumulátor a motorovú časť spotrebiča nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a chráňte ich pred vlhkosťou! Zároveň zabráňte ich obliatiu.**
- **Pred vyprázdnením alebo údržbou vždy vypnite spotrebič.**
- **Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!**
- Pri dobíjaní akumulátora sa sieťový adaptér zohrieva, je to normálny stav.
- Nedobíjajte akumulátor, z ktorého uniká elektrolyt.
- Unikanie elektrolytu z akumulátora je zapríčinené preťažovaním vysávača alebo používaním vysávača za extrémne vysokých teplôt. Ak sa elektrolytom zasiahnete, umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom a opláchnite citrónovou šťavou s octom. Pri zasiahnutí oči, vyplachujte čistou vodou zasiahnuté oko počas niekoľkých minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri vyberaní akumulátora musí byť spotrebič odpojený od napájacieho adaptéra.
- Kontakty akumulátora alebo nabíjačky nespájajte! Ak akumulátor nepoužívate, držte ho z dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie svoriek akumulátora. Vzájomne skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

- Akumulátor neodhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- V spotrebiči používajte iba výrobcom schválený typ akumulátora. Nepoužívajte batérie, ktoré sa nesmú nabíjať.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole **V.**, **VI.** a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Pri manipulácii s vysávačom sa vyvarujte kontaktu (napr. **voľného odevu, vlasov, prstov bižutérie, náramku** atď.) s rotujúcou kefou.
- Podlahovú hubicu s rotačnou kefou nenechávajte zapnuté na jednom mieste príliš dlho! Mohlo by dôjsť k poškodeniu vysávaného povrchu!
- Podlahová hubica s rotačnou kefou nie je určená na vysávanie nečistôt z kobercov s vysokým vlasom!
- **Nasávaciu hubicu alebo koniec sacieho otvoru alebo neprikladajte k očima ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!**
- **Nikdy nepoužívajte vysávač ani nechytajte adaptér s mokrými rukami či nohami!**
- **Nikdy spotrebič nepoužívajte (nezapínajte) pokiaľ sa nabíja!**
- **Nikdy nevysávajte bez správne založeného filtračného systému a HEPA filtra!**
- Pri nabíjaní akumulátora a po použití vysávač vždy vypnite.
- Akumulátor dobíjajte pri izbovej teplote. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 50 °C. Predchádzate tak poškodeniu akumulátora.
- Prístroj musí byť napájaný iba bezpečným nízkym napätím zodpovedajúcim značeniu spotrebiča pri nabíjaní.
- Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov na priechod vzduchu (napr. príslušenstva), vysávač vypnite a odstráňte prípadné viditeľné prekážky brániace prúdu vzduchu.
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač na vonkajši priestory! Pri preniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na opravu.
- Nevysávajte vodu, tekutiny alebo agresívne kvapaliny!
- Nevysávajte ostré predmety (napr. **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné predmety (napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napr. **tuky, oleje**) a žieravé prostriedky (napr. **kyseliny, rozpúšťadlá**). Vysatím týchto predmetov môže dôjsť k poškodeniu filtrov, popr. vysávača.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu sa môžu upchať póry filtrov. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a nasávací výkon slabne. V takom prípade je treba filtre očistiť aj keď nádoba nie je celkom plnená. Vysavač nepoužívejte k vysávání nečistot produkovaných při/ po stavebních úpravách, jako je **sádrokartonový prach, jemný písek, cement, stavební prach, části omítky** apod. Při proniknutí těchto nečistot / sypkých stavebních hmot / sypkých stavebních materiálů do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu.
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované

chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- **VAROVANIE**: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.

SIEŤOVÝ ADAPTÉR:

- Ak je adaptér tohto spotrebiča poškodený, musí byť opravený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- **UPOZORNENIE**: Pre dobíjanie akumulátora používajte iba sieťový adaptér dodaný s týmto prístrojom.
- Sieťový adaptér používajte len v miestnosti.
- Sieťový adaptér dodaný so spotrebičom je určený len pre tento spotrebič, nepoužívajte ho na iné účely.
- Napájací prívod adaptéra nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Napájací prívod adaptéra pravidelně kontrolujte.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA (obr.1)

A – vysávač
- A1 – tlačidlo **ZAP./VYP.**
- A2 – prepínač sacieho výkonu
- A3 – svetelná signalizácia nastavenia sacieho výkonu
- A4 – svetelná signalizácia stavu akumulátora a nabíjania
- A5 – odnímateľný kryt výfuku
- A6 – tlačidlo aretácie akumulátora
- A7 – rukoväť

B – nádoba na prach
- B1 – tlačidlo aretácie nádoby na prach
- B2 – HEPA filter
- B3 – molitanový filter
- B4 – separátor
- B5 – odklopné dno

C – podlahová hubica s rotačným kartáčom
- C1 – tlačidlo aretácie hubice
- C2 – vyberateľná kefa
- C3 – aretácia kefy
- C4 – LED diódy pre osvetlenie priestoru pred vysávačom

D – štrbinová hubica
- D1 – tlačidlo aretácie hubice

E – kefka + oválna štrbinová hubica 2 v 1
- E1 – oválna štrbinová hubica
- E2 – kefa
- E3 – tlačidlo aretácie kefky
- E4 – tlačidlo aretácie hubice

F – kovová sacia trubica
- F1 – tlačidlo aretácie trubice

G – akumulátor
- G1 – napájací konektor
- G2 – svetelná signalizácia nabíjania

H – sieťový adaptér

I – plastový úchyt na stenu

J – čistiaca kefka

K – skrutky

L – hmoždinky

ORIGINAL eta VÝROBCE

Pre bezporuchovú činnosť vysávača je potrebné používať testované filtre odporúčané výrobcom.

III. PRÍPRAVA VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo.
Z vysávača odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier.

ZOSTAVENIE VYSÁVAČA

Pri zostavovaní vysávača postupujte podľa obr. 1. Podľa požadovaného použitia (tyčový vysávač / ručný vysávač) zvoľte vhodné príslušenstvo (obr. 6). Pri demontáži postupujte opačným spôsobom a odistite aretačné prvky (uvoľnite všetky aretačné prvky).

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Vypnite vysávač pred nabíjaním! Pripojte adaptér do nabíjacieho konektora **G1** a potom k el. sieti. Akumulátor je možné nabíjať aj odobratý (obr. 4). **Pred prvým použitím je nutne akumulátor nabíjať min. 6 h. Potom je štandardný nabíjací čas cca 4,5 h.** Stav a priebeh procesu nabíjania je indikovaný svetelnou signalizáciu zariadenia na **A4/G2**.

Svetelná signalizácia	Stav	Význam
A4	Blikanie (pribúdanie segmentov)	Akumulátor sa nabíja.
G2	Blikanie (keď je akumulátor vybratý z vysávača)	
A4	Trvalé svietenie (všetky segmenty)	Akumulátor je nabitý.
G2	Zhasne (keď je akumulátor vybratý z vysávača)	

Upozornenie

- Vysávač nechajte nabiť ihneď, ako začne slabnúť sací výkon
- Na konci náročnej práce alebo v horúcom prostredí môže byť akumulátor príliš horúca na nabíjanie. Pred nabíjaním nechajte akumulátor vychladnúť.
- Po dokončení nabíjania odpojte adaptér.

PREVÁDZKOVÉ ČASY

Nastavený výkon	Doba prevádzky *
ECO	cca 30 minút
TURBO	cca 12 minút

* **Poznámka**: Uvedené doby prevádzky vychádzajú z interného testovania spoločnosti ETA a platia iba pre nový a plne nabitý akumulátor. V závislosti na starobe a opotrebení akumulátora doba prevádzky klesá.

UPEVNENIE PLASTOVÉHO ÚCHYTU NA STENU

Pomocou priloženého alebo iného vhodného spojovacieho materiálu pripevnite plastový úchyt **I** na stenu.

Upozornenie

- Dbajte na to, aby el. zásuvka bola dostatočne blízko k pripevnenému plastovému úchytu.
- **Dajte pozor na to, aby sa v mieste kotvenia plastového úchytu na stenu nenachádzala pod omietkou elektrická, telefónna, vodovodná inštalácia a pod.**

IV. POUŽITIE VYSÁVAČA (obr. 6)

Nechajte vysávač nabíjať pred použitím.

OVLÁDANIE

Tlačidlo ZAP/VYP (A1) - zapnutie / vypnutie vysávača

Prepínač sacieho výkonu (A2)

prvé stlačenie - vysoký sací výkon (TURBO)
druhé stlačenie - nízky sací výkon (ECO)

Upozornenie

Vysávač sa vždy zapína na nízky sací výkon.

OCHRANA PROTI UPCHATIU A ZABLOKOVANIU ROTAČNEJ KEFY

Ochrana proti upchatiu

V prípade upchatia sa vysávač cca po 6 sekundách vypne a LED diódy **C4** 3x zablikajú (funguje iba pre vysoký sací výkon TURBO).

Ochrana proti zablokovaniu rotačnej kefy

V prípade zablokovania rotačnej kefy sa vysávač cca po 4 sekundách vypne a LED diódy **C4** 5x zablikajú.

Upozornenie

Ak dôjde k upchatiu alebo zablokovaniu rotačnej kefy, tak vysávač vypnite, odstráňte príčinu upchatia/zablokovania a potom pokračujte vo vysávaní.

V. VYBRATIE PRACHOVEJ NÁDOBY A FILTROV

VYBRATIE PRACHOVÉ NÁDOBY

Pri vyberaní prachovej nádoby **B** postupujte podľa obr. 2. Vysaté nečistoty zlikvidujte

s bežným domácim odpadom. Prázdnu a vyčistenú nádobu vložte opačným spôsobom naspäť do vysávača.

VYBRATIE FILTROV

Pri vyberaní filtrov postupujte podľa obr. 2. Opačným spôsobom vložte nové/vyčistené filtre do vysávača.

VI. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Poznámky

- Z hygienického hľadiska odporúčame vyprázdňovať nádoby a čistiť filtre po každom použití.
- Maximálneho sacieho účinku bude vždy dosiahnuté s čistými filtrami a prázdnou prachovú nádobou.
- Po každom vyprázdnení prachovej nádoby odporúčame vyčistiť filtre.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu sa môžu zaniesť póry filtrov. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a sací výkon slabne. Preto je potrebné v takomto prípade filtre vyčistiť, aj keď ešte nádoba nie je plná.

Povrch vysávača a adaptéra ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou, nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!

Podlahová hubica s rotačnou kefou (C)

Odstráňte nečistoty (najmä vlasy, zvieracie chlpy a pod.), ktoré sa zachytili na kefe. Pre ľahšie vyčistenie môžete kefu vybrať (obr. 3).

Prachová nádoba (B)

Povrch a vnútro nádoby **B** ošetrujte mäkkou, vlhkou handričkou. Separátor **B4** prefúknite. Molitanový filter **B3** môžete opláchnuť pod tečúcou vodou. Po vykonaní údržby nechajte všetko dôkladne uschnúť.

HEPA filter (B2)

Výstupný HEPA filter **B2** jemne vyklepte alebo vyfúkajte (odporúčame tento úkon prevádzať mimo obytný priestor). Pri silnom znečistení môžete HEPA filter opláchnuť pod tečúcou vlažnou vodou. Následne ho nechajte dôkladne oschnúť.

Upozornenie

- Na čistenie filtrov nepoužívajte žiadne agresívne pracie alebo čistiace prostriedky ani horúcu vodu.
- Pre zachovanie filtračných parametrov HEPA filtru odporúčame čistenie suchou cestou.
- **Pokiaľ sa rozhodnete HEPA filter umyť vodou, zníži sa jeho filtračné schopnosti.** Maximálny počet umytí filtra je 3x. Potom je potrebné zakúpiť nový.
- HEPA filter odporúčame meniť 2x za rok.
- Filtre nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
- Neschopnosť vyčistiť a prípadne vymeniť filtery môže viesť k poruche vysávača! Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli čisté a funkčné.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.

VII. SKLADOVANIE

Spotrebič skladujte riadne očistený mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Ukladajte vysávač vždy na suchom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **krb, kachle, vyhrievacie teleso**). Tyčový vysávač neukladajte na nerovný povrch! Vysávač musí byť v prípade potreby postavený na rovnom povrchu, kde nehrozí jeho prevrhnutie. Na skladovanie zloženého vysávača slúži plastový uchyt na stenu **I** (obr. 5). Vysávač sa pri skladovaní v plastovom úchyte **I** musí vždy dotýkať podlahovou hubicou zeme.

VIII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Tento spotrebič má dobíjaciu akumulátorovú batériu Li-Ion s dlhou životnosťou. Po skončení životnosti spotrebiča vybitú batériu demontujte a zlikvidujte prostredníctvom špeciálnych zberných sietí. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu.

Vybratie batérie
Akumulátor vyberte podľa inštrukcií v obr. 4.

IX. TECHNICKÉ ÚDAJE

Spotrebič ochrannej triedy (vysávač)	III.
Akumulátor	21,6 V Li-Ion
Hmotnosť (kg)	cca 2,0
Rozmery (D x H x V), (mm)	240 x 210 x 1070

Deklarovaná hodnota emísie hluku tohto spotrebiča je 76 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Napájací adaptér	
Názov výrobcu alebo ochranná známka, obchodné registračné číslo a adresa	ETA
Identifikačná značka modelu	BZ15-270050-AG
Vstupné napätie	100-240 V (AC)
Vstupná frekvencia	50/60 Hz
Výstupné napätie	27,0 V (DC)
Výstupný prúd	0,5 A
Výstupný výkon	13,5 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	84,85 %
Účinnosť pri malom zaťažení (10 %)	75,42 %
Spotreba energie v stave bez záťaže	0,091 W
Spotrebič triedy ochrany (adaptér)	II.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

Kapacita batérie výrobku se postupne znižuje. K zníženiu kapacity batérie dochádza pri obvyklom užívaní spotrebiča a považuje sa za bežné opotrebovanie spotrebiča. Zníženie kapacity batérie nie je vadou spotrebiča, ale prirodzenou vlastnosťou batérie.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.

 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.
	UPOZORNĚNÍ
	Čítajte návod na obsluhu
	Odnímateľná napájacia jednotka

EN – Stick and handheld vacuum cleaner 2 in 1

eta 1249

NEXO

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep this instruction for use and cash receipt (if possible, including the package and its interior) for further reference.

I. SAFETY WARNING

GENERAL PROVISIONS:

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label corresponds with the voltage in your socket. The power cord plug may only be connected to the electrical socket complying with the applicable standards.
- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its adaptor.
- If a vacuum cleaner can be equipped with a hand–held accessory with rotating parts a warning has to be given concerning entrapment.
- Never use the appliance if its adaptor or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- **Never immerse the power adapter, its cable or plug, the battery, or the motor unit of the appliance in water (even partially) and protect them from moisture! Also prevent them from being splashed with water.**
- **Always turn the appliance off before emptying the tank or before maintenance.**
- **Never leave the product unattended when in operation!**
- Do not charge the battery if electrolyte is leaking from it.
- The appliance must be disconnected from the power adapter when removing the battery.
- Do not through the battery into fire. There is a risk of explosion!
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- Use only the type of rechargeable battery approved by the manufacturer in the appliance. Do not use batteries that must not be recharged.
- Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with. Failure to replace or maintain all filters regularly according to the instructions in Chapter **V.**, **VI.** and also using non–original filters, the properties

- of which resulted in failure or damage of the vacuum cleaner, is also understood to be improper use of the appliance.

USE OF THE APPLIANCE:

- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- The appliance may only be charged using a safe low voltage corresponding with the marking on the appliance.
- Avoid contact with the rotating brush when handling the vacuum cleaner (e.g. **with loose clothes, hair, fingers, jewellery, bracelets** etc.).
- Do not leave the floor nozzle with the rotating brush switched-on in one place for too long! This could damage the vacuumed surface!
- The floor nozzle with the rotation brush is not intended for vacuuming impurities from carpets with high pile.
- **Never use the vacuum cleaner nor touch the adaptor with wet hands or feet!**
- **Never use the appliance (do not switch it on) while it is charging!**
- Always switch off the vacuum cleaner when charging the battery and after the vacuum cleaner was used.
- Do not vacuum wet or moist floor coverings, do not use the vacuum cleaner for outdoor areas! When moisture gets into the aggregate, there is a risk of its damage and disabling it.
- Do not vacuum water, liquid or aggressive liquid!
- Do not vacuum sharp objects (e.g. **glass, shatter**), hot, flammable, explosive items (e.g. **ash, hot cigarette butts, gasoline, thinners and aerosol vapours**) or greases (e.g. fats, oils), caustic agents (e.g. **acids, solvents**). Vacuuming these objects may lead to damage of the dust filters or the vacuum cleaner.
- Pores of the micro filters may be clogged when vacuuming very fine dust. Thus, air permeability will be reduced and the suction performance will drop. In this case, micro–filters have to be cleaned before the container is full. Do not use the vacuum cleaner to vacuum dirt produced during/after construction such as **plasterboard dust, fine sand, cement, dust from construction, parts of plaster** etc. If this dirt / loose construction materials / loose construction materials into the aggregate, it poses a danger of damage.

ADAPTER:

- If the adaptor of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- **WARNING**: To charge the battery, use only the network adapter supplied with this appliance.
- Use the charger in a room only.
- The adaptor supplied with this appliance is intended for this appliance only, do not use it for other purposes.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.

ORIGINAL eta VÝROBCE

For trouble-free operation of the vacuum cleaner, please use the tested micro-filters recommended by the producer.

II. EQUIPMENT AND ACCESSORIES (Fig. 1)

A – vacuum cleaner
- A1 – **ON/OFF** button
- A2 – suction power control
- A3 - light indication of suction power setting
- A4 - light indication of battery status and charging
- A5 - removable exhaust cover
- A6 – battery lock button
- A7 – handle

B – dust container
- B1 – dust container lock button
- B2 – HEPA filter
- B3 – foam filter
- B4 – separator
- B5 – hinged bottom

C – floor nozzle with rotation brush
- C1 – floor nozzle lock button
- C2 – removable brush
- C3 – brush lock
- C4 – LEDs illuminating the space in front of the vacuum cleaner

D – crevice nozzle
- D1 – nozzle lock button

E – brush + oval crevice nozzle 2 in 1
- E1 – oval crevice nozzle
- E2 – brush
- E3 – brush locking button
- E4 – nozzle lock button

F – metal suction tube
- F1 – tube lock button

G – battery
- G1 – power connector
- G2 – light indication of charging

H – adapter

I – plastic wall bracket

J – cleaning brush

K – screws

L – wall plugs

III. VACUUM CLEANER PREPARATION

Remove all packing material, take out the vacuum cleaner and the accessories. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance.

VACUUM CLEANER ASSEMBLY

When assembling the vacuum cleaner, follow the procedure indicated in Fig. 1. Select appropriate accessories (Fig. 6) depending on the required use (stick vacuum cleaner / hand vacuum cleaner). For disassembly, proceed the other way round and release the locks.

CHARGING THE ACCUMULATOR

Turn the vacuum cleaner off prior to charging! Connect the adaptor to the charging connector **G1** and plug it to the mains. The battery can also be charged with the battery removed (Fig. 4). **The accumulator has to be charged at least for 6 hours prior to the first use. After that, the standard charging time is approx. 4.5 hours.** The status and progress of charging is indicated by indicator **A4/G2**.

Light signalling	Status	Meaning
A4	Flashing (segments increasing)	The battery is charging.
G2	Flashing (when the battery is removed from the vacuum cleaner)	

Light signalling	Status	Meaning
A4	Steady light (all segments)	The battery is charged.
G2	Lights off (when the battery is removed from the vacuum cleaner)	

Warning

- Let the vacuum cleaner recharge as soon as its suction performance is weaker.
- When using the vacuum cleaner for an extended period of time or in a hot environment, the accumulator might be too hot for charging. Let the accumulator cool down prior to charging.
- Remove the adaptor each time after the battery is fully charged.

OPERATING TIMES

Set power	Running Time *
ECO	Approx. 30 min.
TURBO	Approx. 12 min.

* **Note**: The stated operating times are based on ETA's internal testing and only apply to a new and fully charged battery. Depending on the age and wear of the battery, the operating time decreases.

MOUNTING THE PLASTIC BRACKET TO THE WALL

Mount the plastic bracket **I** to the wall using the fastener included or a similar fastener provided by you.

Caution

- Make sure that the el. socket is close to the mounted plastic bracket.
- **Make sure that no electricity, telephone or water lines etc. are routed under the plaster near the area where the plastic bracket is mounted to the wall.**

IV. USE OF VACUUM CLEANER (Fig. 6)

Let the vacuum cleaner charge sufficiently prior to using.

CONTROL

ON/OFF button (A1) - vacuum cleaner ON/OFF switch

Suction power control (A2)
when pressed once - high suction power (TURBO)
when pressed twice - low suction power (ECO)

Caution

Always switch the vacuum cleaner on at low suction power.

PROTECTION AGAINST CLOGGING AND BLOCKING OF THE ROTARY BRUSH

Protection against clogging
In the event of a blockage, the vacuum cleaner switches off after approx. 6 seconds and the **C4** LEDs flash 3 times (only works for high suction power TURBO).

Protection against blockage of the rotary brush
If the rotary brush is blocked, the vacuum cleaner switches off after approx. 4 seconds and the **C4** LEDs flash 5 times.

Attention

If the rotary brush becomes clogged or blocked, turn off the vacuum cleaner, remove the cause of the clogging/blocking and then continue vacuuming.

V. REMOVING THE DUST CONTAINER AND FILTER

DUST CONTAINER REMOVAL

When taking out the dust container **B** follow the procedure indicated in Fig. 2. Dispose of dirt contained in the dust container with regular household waste. An emptied and cleaned container is to be put back into the vacuum cleaner in reverse order.

REMOVING FILTERS

When removing the filters, proceed as shown in Fig. 2. Insert the new/cleaned filters into the vacuum cleaner applying the reverse procedure.

VI. CLEANING AND MAINTENANCE

Notes

- For hygienic purposes we recommend that you empty the container and clean the filters after each use.
- Maximum suction power can be achieved when the filters are clean and the dustbag is empty.
- Every time you empty the dust container, we recommend that you also clean the filters.
- When you are vacuuming very fine dust, the filter pores might get clogged. This reduces the air flow and reduces the suction power. In such a case, the filters need to be cleaned even though the container is not full yet.

Clean the surface of the vacuum cleaner and adaptor with a soft wet cloth. Do not use any rough and aggressive detergents!

Floor nozzle with rotary brush (C)
Remove any dirt (especially hair, animal hairs, etc.) stuck to the brush. To make cleaning easier, the brush can be removed (Fig. 3).

Dust container (B)
Clean the surface and the inside of the container **B** with a soft wet cloth. Blow out separator **B4**. The foam filter **B3** can be rinsed under running water. Allow all parts to dry completely.

HEPA filter (B2)
Shake out the input HEPA filter **B2** gently, or blow it out. If the HEPA filter is very dirty, you can rinse it under running lukewarm water. Allow it to dry out properly.

Caution

- Do not clean the filters with any aggressive washing or cleaning detergents or hot water.
- **If you clean the HEPA filter with water, its filtration properties will deteriorate.** The filter cannot be washed more than three times. After that, a new filter needs to be purchased.
- We recommend that you replace the HEPA filter twice a year.
- The filters are not dish-washer safe.
- Failure to clean or replace the filters as required may cause a defect of the vacuum cleaner!

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.

VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION

If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be received free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. The appliance is equipped with the Li-Ion battery with long life. For environmental protection it is necessary to remove the battery from the appliance after its service life and the battery and the appliance must be disposed of safely using special collection networks. Ask for more details at the local authority or at the local waste collection site.

Removing the accumulator
To remove the battery, follow the instructions indicated in Fig. 4.

VIII. TECHNICAL DATA

Protection class (vacuum cleaner)	III.
Accumulator	21.6 V Li-Ion
Weight (kg) approx.	2.0
Size of the product (mm)	240 x 210 x 1070

Acoustic noise level of 76 dB(A) re 1pW

Charging adapter	
Manufacturer's name or trademark, business registration number and address	ETA
Model identifier	BZ15-270050-AG
Input voltage	100-240 V (AC)
Input frequency	50/60 Hz
Output voltage	27,0 V (DC)
Output current	0,5 A
Output power	13,5 W
Average efficiency in active mode	84,85 %
Low load efficiency (10%)	75,42 %
Power consumption without load	0,091 W
Appliance protection class	II.

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

The capacity of the product battery decreases over time. Decreasing of battery capacity occurs during normal use of the appliance and is considered usual wear and tear of the appliance. Decreasing battery capacity is not a defect of the appliance.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	WARNING
	Please read the instructions manual
	Removable power supply unit

HU – Álló és kézi porszívó 2 az 1

eta 1249

NEXO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kedves Vásárló, köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet a nyugtával együtt, és ha lehetséges, a csomagolással és a csomagolás belső tartalmával együtt.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik–e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyemekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. A 8 év alatti gyermekeknek távol kell maradniuk a készüléktől és adapterétől.
- Porszívózás közben a sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon az elektromos szívófej forgókeféi közé!
- Soha ne használja a készüléket, ha annak adaptere megsérült, ha nem működik megfelelően, földre esett és megkárosodott. Ilyen esetekben vigye el a készüléket egy szakszervízbe, hogy ott ellenõrizzék annak biztonságát és helyes működését.
- **A hálózati adaptert, annak kábelét és csatlakozóját, az akkumulátort és a készülék motoros egységét soha ne merítse vízbe (még részben sem), és óvja őket a nedvességtől! Egyúttal akadályozza meg, hogy víz érje őket.**
- **Az edény kiürítése vagy a készülék karbantartása előtt a készüléket mindig kapcsolja ki.**
- **Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül!**
- Ne töltsön olyan akkumulátort, amelyből szivárog az elektrolit.
- Az akkumulátor eltávolításánál ki kell húzni a tápkábelt a töltőadapterből.
- Az akkumulátort ne dobja tűzbe. Robbanásveszélyes!
- A készülék biztonságtechnikája és helyes működése céljából csak eredeti és a gyártócég
- által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.
- A készülékben kizárólag a gyártó által jóváhagyott akkumulátortípust használjon. Ne használjon olyan elemeket, amelyeket nem szabad tölteni.
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati

útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- Gyártócég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért. A készülék helytelen használatának tekintjük többek között a szűrők rendszeres cseréje vagy karbantartása elhanyagolását a **V.**, **VI.** fejezetekben közölt utasítások alapján és ugyanúgy nem eredeti szűrők használatát, amely következtében üzemzavar jelentkezett vagy a porszívó megkárosodott.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A készülék töltésekor csak olyan biztonságos kisfeszültséget használjon, ami megfelel a készüléken levő jelölésnek.
- A porszívó kezelésekor legyen óvatos és kerülje a forgó kefével történő érintkezést (pl. **szabadon lengő ruházat, haj, ujjak, bizsuk, karkötők** stb.).
- A padló szívófejet a forgó kefével ne hagyja túl hosszú ideig bekapcsolva egy helyen! Ellenkező esetben a porszívózott felület károsodását okozhatja!
- A forgó kefével ellátott padlószívófej nem használható hosszúszálú szőnyegek porszívózására!
- Ne használja a porszívót és ne érintse meg annak adapterét ha nedves a keze vagy a lába!
- **Soha ne használja a készüléket (ne kapcsolja be) töltés közben!**
- **Ne porszívózzon megfelelően behelyezett szűrőrendszer és mikroszűrők nélkül.**
- A porszívót mindig kapcsolja ki, amikor az akkumulátor töltés alatt áll, valamint használat után.
- Ne porszívózzon nedves vagy vizes padlóburkolatot, ne használja a porszívót külső térben! A készülékbe történő nedvességbejutáskor annak megsérülése és üzemzavara veszélye léphet fel.
- Ne porszívozzon vizet, folyadékokat, vagy agresszív szereket!
- Ne porszívózzon éles tárgyakat (pl. **üveget, cserépdarabokat**), forró, éghető, robbanásveszélyes anyagokat (pl. **hamut, égő cigarettavégeket, benzint, hígítókat, aeroszol gőzöket**), de kenőanyagokat (pl. **zsírokat, olajokat**) és maró hatású anyagokat (pl. **savakat, hígítókat**) sem. Ezen anyagok felszívásakor a szűrő anyaga megsérülhet, ill. a porszívó megkárosodása következhet be.
- Nagyon finom porok szívásakor eltömődhetnek a mikroszűrők pórusai. Ezzel csökken a levegő áramlása és csökken a szívóteljesítmény. Ekkor ki kell tisztítani a mikroszűrőket, akkor is, ha az edény még nem telt meg. Ne használja a porszívót építési munkák közben / után, törmelék porszívózására, mint például **gipszkarton por, finom homok, cement, építési por, vakolat,** stb. Abban az esetben, ha ilyen jellegű szennyeződések / építőanyagokok / stb. kerülnek bele az egységbe károsodás, vagy hibás működés léphet fel.

HÁLOZATI ADAPTER:

- Ha ezen készülék adaptere megsérül, akkor az esetleges veszélyes helyzet elkerülése érdekében azt a gyártó, annak szerviztechnikusa vagy hasonlóan képzett személye útján ki kell cserélni.
- **FIGYELMEZTETÉS**: Az akkumulátor töltéséhez csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.
- A hálózati töltőt csak helyiségben használja.
- A csomaghoz tartozó hálózati adaptert kizárólag ezen készülék töltésére használja, ne használja más célra!
- A csatlakozóvezetéket nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.

ORIGINAL eta VÝROBCE

A porszívó üzemzavarmentes működése biztosítása érdekében a gyártócég által javasolt tesztelt mikroszűrőket kell használni.

II. TERMÉKLEÍRÁS (1. ábra)

A – porszívó
- A1 – a **ON/OFF** nyomógomb
- A2 – a szívóteljesítmény átkapcsolója
- A3 - a szívóteljesítmény beállításának fényjelzése
- A4 - az akkumulátor állapotának és töltésének fényjelzése
- A5 - levehető kipufogófedél
- A6 – akkumulátorzár gombok
- A7 – tartófogantyú

B – portartó edény
- B1 – porgyűjtő tartály zárógombja
- B2 – HEPA szűrő
- B3 – molitán szűrő
- B4 – szeparátor
- B5 – csuklós alj

C – padló szívófej forgó kefével
- C1 – szívófej rögzítő nyomógomb
- C2 – kivehető kefe
- C3 – kefe rögzítő
- C4 – LED diódák a porszívó előtti tér megvilágítására

D – résszívó fej
- D1 – szívófej rögzítő nyomógomb

E – kefe + ovális résfúvóka 2 az 1-ben
- E1 – ovális résfúvóka
- E2 – kefe
- E3 – kefe kioldó gomb
- E4 – szívófej rögzítő nyomógomb

F – fém szívócső
- F1 – csőzár gomb

G – akkumulátor
- G1 – hálózati csatlakozó
- G2 – töltésjelző lámpa

H – hálozati adapter

I – műanyag fali tartó

J – tisztítókefe

K – csavarok

L – tiplik

III. A PORSZÍVÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, vegye ki a porszívót és tartozékait.
Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt.

A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

A porszívó összeállításakor az 1. ábra alapján járjon el. A megkívánt használati mód (rúd porszívó / kézi porszívó) szerint válassza ki a megfelelő tartozékokat (6. ábra). A leszerelés során fordítva járjon el és oldja ki a reteszelő elemeket.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A porszívót feltöltés előtt kapcsolja ki! Csatlakoztassa az adaptert az **G1** töltő konnektorhoz, majd az el.hálózathoz. Az akkumulátort az eltávolítása után is töltheti (4. ábra). **Első üzembevétel előtt az akkumulátort min. 6 óráig kell feltölteni. Ezt követően a standard feltöltési időtartam kb. 4,5 óra.** A töltési folyamat állapotát és lefolyását az **A4/G2** fényjelzés mutatja.

Fényjelzés	Állapot	Jelentése
A4	Villogó (növekvő szegmensek)	Az akkumulátor töltődik.
G2	Villogó (amikor az akkumulátort kiveszik a porszívóból)	

Fényjelzés	Állapot	Jelentése
A4	Folyamatos fény (minden szegmens)	Az akkumulátor feltöltve.
G2	Zhasne (amikor az akkumulátort kiveszik a porszívóból)	

Figyelmeztetés

- A porszívót azonnal töltse fel, amint gyöngül a szívóteljesítmény.
- Erős igénybevételű munkavégzést követően vagy túlzottan meleg hőmérsékletű környezetben történő üzemeléskor az akkumulátor túlmelegedhet. Hagyja ekkor az akkumulátort feltöltése előtt lehűlni.

MŰKÖDÉSI IDŐK

Állítsa be a teljesítményt	Nyitvatartási idő *
ECO	Kb. 30 perc
TURBO	Kb. 12 perc

* **Megjegyzés**: A megadott üzemidők az ETA belső tesztjein alapulnak, és csak új és teljesen feltöltött akkumulátorokra vonatkoznak. Az akkumulátor életkorától és elhasználtságától függően az üzemidő csökken.

A MŰANYAG FALI TARTÓ RÖGZÍTÉSE

A mellékelt tiplikkel és csavarokkal, vagy más megfelelő kötőanyaggal a **I** fali tartót szerelje a falra.

Figyelmeztetés

- A műanyag fali tartót egy fali aljzathoz közel szerelje fel.
- **Ügyeljen arra, hogy a szerelés helye alatt a falban ne legyen elektromos,**
- **gáz- vagy vízvezeték.**

IV. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA (6. ábra)

Használatbavétele előtt hagyja, hogy a porszívó megfelelően feltöltődjön.

KEZELÉS

A ON/OFF nyomógomb (A1) - a porszívó be- és kikapcsolása

Szívóteljesítmény átkapcsoló (A2)
első benyomásakor - nagy szívóteljesítmény (TURBO)
második benyomásakor - kis szívóteljesítmény (ECO)

Figyelmeztetés

A porszívót mindig alacsony szívóteljesítményen kapcsolja be.

VÉDELEM A FORGÓKEFE ELTÖMŐDÉSE ÉS BLOKKOLÁSA ELLEN

Eltömődés elleni védelem
Dugulás esetén a porszívó kb. 6 másodperc után kikapcsol, és a **C4** LED-ek 3-szor felvillannak (csak nagy szívóteljesítményű TURBO esetén működik).

A forgókefe blokkolás elleni védelem
A forgókefe blokkolása esetén a porszívó kb. 4 másodperc után kikapcsol, és a **C4** LED-ek 5 alkalommal villognak.

Megjegyzés

Ha a forgókefe eltömődik vagy blokkolódik, kapcsolja ki a porszívót, távolítsa el az eltömődés/blokkolás okát, majd folytassa a porszívózást.

V. A PORTARTÁLY ÉS A SZŰRŐ ELTÁVOLÍTÁSA

A PORTARTÁLY KIEMELÉSE

A portartó edény kivételekor Az **B** jelű ábra szerint járjon el. A szűrt szennyeződéseket az általános háztartási hulladékokkal együtt likvidálja (2. ábra). Az üres és kitisztított edényt helyezze fordított módon vissza a porszívóba.

SZŰRŐK ELTÁVOLÍTÁSA

A szűrők eltávolításához a 2. ábrán látható módon járjon el. Az új/tisztított szűrők porszívóba való behelyezéséhez fordított módon járjon el.

VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Megjegyzések

- Higiéniai szempontból azt javasoljuk, hogy minden használatbavétel után ürítse ki a tartályt és tisztítsa ki a szűrőket.
- Maximális szívóhatás mindig tiszta szűrőkkel és üres portartállyal érhető el.
- A portartály minden egyes kiürítése után javasoljuk a szűrők kitisztítását.
- Nagyon finom por kiporszívózása esetén a szűrők pórusai eltömődhetnek. Ez csökkenti a levegő átáramlását és ezzel együtt csökken a szívóteljesítmény is. Ebben az esetben a szűrőt ki kell tisztítani, még akkor is, ha a tartály nem telt meg egészen.

Tisztítsa meg a porszívót és az adaptert puha nedves ruhával, ne használjon durva és agresszív tisztítószereket!

Padlószívófej forgó kefével (C)
Távolítsa el a szennyeződéseket (különösen hajszálakat, az állati szőrzetet stb.), amelyek a keféhez tapadtak. A könnyebb tisztítás érdekében vegye ki a kefét (3. ábra).

A portartó edény (B)
A **B** tartály belső felét enyhén benedvesített puha ruhával törölje ki. A **B4** elválasztót fújja ki. A **B3** habszűrőt folyó víz alatt lehet kiöblíteni. A karbantartás elvégzése után hagyja, hogy minden alaposan megszáradjon.

HEPA szűrő (B2)
A kilépési **B2** jelű HEPA szűrőt enyhén rázza ki vagy fújja ki. Erősen szennyezett HEPA szűrőt le lehet öblíteni folyó langyos vízzel. Ezután hagyja azt alaposan megszáradni.

Figyelmeztetés
- A szűrők tisztításához ne használjanak agresszív mnosó- vagy tisztítószereket sem pedig forró vizet.
- **Amennyiben a HEPA szűrőt vízzel határozza lemosni, akkor annak szűrőképessége lecsökken.** A szűrő mosása maximális ismétlése: 3x. Ezután új szűrőt kell vásárolni.
- A HEPA szűrőt tanácsosnak tartjuk évenként 2x kicserélni.
- A szűrők nem készültek mosogatógépben történő mosáshoz.

Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszerviz végezhet!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.

VII. ÖKOLÓGIA



Mérettől függően valamennyi csomagolóanyagra, komponensre és tartozékra rányomtatták azon anyagok jelzéseit, amelyeket előállításukhoz használtak, illetve azok újrahasznosítási jelzéseit. A terméken, valamint a kísérő dokumentációban közzétett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos vagy elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt likvidálni. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen átveszik. A termék helyes felszámolása értékes természeti forrásokat óvhat meg és segít a környezetre és az emberi egészségre kifejtett negatív hatásuk megelőzésében, amely a hulladékok helytelen felszámolása következményeként jelentkezhetne. Ez a készülék hosszú élettartamú Li-Ion akkumulátorral felszerelt.
A környezetvédelem érdekében a készülék üzemképessége után a lemerült akkumulátort megfelelő módon ki kell szerelni belőle, az erre kijelölt speciális gyűjtőhálózatok segítségével az akkumulátor és a készülék biztonságos felszámolása szükségeltetik. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyhez.

Az akkumulátor eltávolítása
Az akkumulátor eltávolítását az 4. ábra utasításai szerint hajtsa végre.

VIII. MŰSZAKI ADATOK

A készülék érintésvédelmi osztálya	III.
Akkumulátor	21,6 V Li-Ion
Tömeg cca (kg)	2,0
Termék méretei (mm)	240 x 210 x 1070

Akusztikus zajszint szintje 76 dB(A) re 1pW

Töltő adapter	
A gyártó megnevezése vagy védjegye, a cég nyilvántartási száma és címe	ETA
A modell azonosító jele	BZ15-270050-AG
Bemeneti feszültség	100-240 V (AC)
Bemeneti frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	27,0 V (DC)
Kimeneti áramerősség	0,5 A
Kimeneti teljesítmény	13,5 W
Átlagos hatékonyság aktív módban	84,85 %
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10 %)	75,42 %
Energiafogyasztás terhelésmentes állapotban	0,091 W
A készülék környezetvédelmi osztálya	II.

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

A termék akkumulátorának kapacitása fokozatosan csökken. Az akkumulátor kapacitása a készülék normál használata során csökken, és a készülék elhasználódásának minősül. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem minősül a készülék meghibásodásának.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.
	FIGYELMEZTETÉST
	Olvassa el a használati utasítást
	Leválasztható töltő egység

PL – Odkurzacz pionowy i ręczny 2 w 1

eta 1249 NEXO

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji wraz z paragonem i w miarę możliwości z opakowaniem i zawartością opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ⚠

POSTANOWIENIA OGÓLNE:

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci poniżej 8 roku życia muszą trzymać się z daleka od urządzenia i jego adaptera.
- Aby uniknąć obrażeń, nie należy wkładać rąk/palców do szczotki obrotowej.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony adapter, jeśli nie działa prawidłowo, spadło na ziemię i uległo uszkodzeniu. W takich przypadkach zanieś urządzenie do specjalistycznego serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
- **Nigdy nie zanurzaj w wodzie (nawet częściowo) zasilacza sieciowego, jego przewodu ani wtyczki, akumulatora oraz części silnikowej urządzenia i chroń je przed wilgocią! Jednocześnie zapobiegaj ich zalaniu.**
- **Przed opróżnieniem pojemnika lub konserwacją należy najpierw wyłączyć urządzenie.**
- **Produktu nie pozostawiaj włączonego bez dozoru!**
- Nie ładuj akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- Przy wyjmowaniu akumulatora urządzenie musi być odłączone od zasilacza ładującego.
- Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- W urządzeniu należy używać wyłącznie typu akumulatora zatwierdzonego przez producenta. Nie należy używać baterii, których nie wolno ładować.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez niepoprawne używanie urządzenia i akcesoriów. Za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia jest między innymi uważane nieprzestrzeganie regularnej wymiany lub konserwacji wszelkich filtrów, jak

opisano w rozdziale **V.**, **VI.** jak również stosowanie nieoryginalnych filtrów, gdzie ze względu na ich własności, doszło do usterki lub uszkodzenia odkurzacza.

UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Podczas ładowania urządzenie musi być zasilane bezpiecznym niskim napięciem odpowiadającym oznaczeniu na urządzeniu.
- Podczas obsługi z odkurzaczem, należy unikać kontaktu (np. **luźne ubranie, włosy, palce, biżuteria, bransolety,** itp.) z szczotką obrotową.
- Nie zostawiać włączonej końcówki podłogowej ze szczotką rotacyjną w jednym miejscu za długo! Mogłoby dojść do uszkodzenia odkurzanej powierzchni!
- Końcówka podłogowa z szczotką obrotową nie jest przeznaczona do zbierania zanieczyszczeń z dywanów z wysokim włosem!
- **Nigdy nie należy używać odkurzacza lub dotykać zasilacza mokrymi rękami lub nogami!**
- **Nigdy nie używaj urządzenia (nie włączaj go) podczas ładowania!**
- Podczas ładowania akumulatora i po użyciu, należy zawsze odkurzacz wyłączyć.
- Nie odkurzaj mokrej lub wilgotnej wykładziny, nie używaj odkurzacza na zewnątrz! Przy przeniknięciu wilgoci do agregatu powstaje niebezpieczeństwo jego uszkodzenia i wycofanie z eksploatacji.
- Nie odkurzać wody, cieczy lub płynów agresywnych!
- Nie odkurzaj przedmiotów ostrych np. odłamków szkła, stłuczek, przedmiotów gorących, palnych, wybuchowych (np. **popiołu, palących się niedopałków papierosów, benzyny, rozpuszczalników a opary aerozoli**), ale ani smarów np. **tłuszczy, olejów,** środków żrących (np. **kwasów, rozpuszczalników**). Przy odkurzaniu takich przedmiotów może dojść do uszkodzenia worka na kurz, jak i odkurzacza.
- Podczas odkurzania bardzo drobnego pyłu mogą zostać blokowane pory mikrofiltrów. Ograniczy się przepustowość powietrza i siła ssania słabnie. Konieczne jest zatem w tym przypadku wyczyścić filtry pyłowe lub wymienić lub opróżnić pojemnik na odpad nawet, jeśli nie jest jeszcze pełny. Nie wolno używać odkurzacza do zbierania zanieczyszczeń wytwarzanych podczas prac budowlanych / po pracach budowlanych, takich jak pył z płyt gipsowo – **kartonowych, drobny piasek, cement, pył budowlany, części tynku** itp. Podczas przenikania tych zanieczyszczeń / materiałów budowlanych luzem/ sypkich materiałów budowlanych do agregatu, istnieje ryzyko uszkodzenia i zakończenie użytkowania.

ZASILACZ:

- Jeśli adapter tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji.
- **OSTRZEŻENIE**: Aby naładować akumulator, należy używać tylko zasilacza sieciowego dostarczonego z tym urządzeniem.
- Zasilacza należy używać tylko w pomieszczeniu.
- Zasilacz sieciowy dostarczany wraz z urządzeniem jest przeznaczony tylko do tego urządzenia, nie należy go używać do innych celów.
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.

ORIGINAL eta VÝROBCE

Aby odkurzacz pracował bez usterki należy koniecznie używać testowanych mikrofiltrów zalecanych przez producenta.

II. WYPOSAŻENIE I AKCESORIA ODKURZYCZY (rys. 1)

A – odkurzacz
- A1 – przycisk ON/OFF
- A2 – przełącznik mocy ssania
- A3 - wskaźnik świetlny ustawienia mocy ssania
- A4 - wskaźnik świetlny stanu baterii i ładowania
- A5 - zdejmowana pokrywa wylotowa
- A6 – przyciski blokowania akumulatora
- A7 – uchwyt

B – zbiornik na kurz
- B1 – przycisk blokady pojemnika na kurz
- B2 – filtr HEPA
- B3 – filtr gąbkowy
- B4 – separator
- B5 – spód na zawiasach

C – końcówka podłogowa ze szczotką rotacyjną
- C1 – przycisk blokowania końcówki
- C2 – wyjmowana szczotka
- C3 – blokada szczotki
- C4 – diody LED do oświetlenia obszaru przed odkurzaczem

D – nasadka szczelinowa
- D1 – przycisk blokowania końcówki

E – szczotka + owalna ssawka szczelinowa 2 w 1
- E1 – owalna ssawka szczelinowa
- E2 – szczotka
- E3 – przycisk blokowania szczotki
- E4 – przycisk blokowania końcówki

F – metalowa rura ssąca
- F1 – przycisk blokady rury

G – akumulator
- G1 – złącze zasilania
- G2 – kontrolka ładowania

H – zasilacz

I – plastikowy uchwyt ścienny

J – szczotka do czyszczenia

K – śruby

L – kołki

III. PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA

Usuń materiał pakowy, wyjmij odkurzacz i akcesoria.
Z urządzenia usuń wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier.

MONTAŻ ODKURZACZE

Podczas montażu odkurzacza postępuj wg rysunku 1. W zależności od pożądanego zastosowania (odkurzacz pionowy / odkurzacz ręczny) wybrać odpowiednie akcesoria (rys. 6). Podczas demontażu należy postępować w odwrotny sposób i odblokować elementy blokujące.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Przed ładowaniem wyłącz odkurzacz! Podłączyć adapter do złącza ładowania **G1**, a następnie do prądu. Akumulator można ładować również po jego wyjęciu (rys. 4). **Przed pierwszym użyciem akumulator należy ładować min. 6 godzin. Potem standardowy czas ładowania wynosi ok. 4,5 godzin.** Stan i przebieg ładowania są wskazywane na sygnalizacji świetlnej **A4/G2**.

Wskaźnik świetlny	Status	Znaczenie
A4	Miganie (przyrost segmentów)	Akumulator jest ładowany.
G2	Miganie (po wyjęciu akumulatora z odkurzacza)	
A4	Stałe światło (wszystkie segmenty)	Akumulator jest naładowany.
G2	Światła wyłączone (po wyjęciu akumulatora z odkurzacza)	

Ostrzeżenie

- Odkurzacz naładuj jak tylko moc ssania słabnie.
- Po skończeniu ciężkiej pracy lub w gorącym środowisku akumulator może być zbyt gorący do ładowania. Przed ładowaniem akumulator musi ostygnąć.

CZAS PRACY

Nastawiona moc	Czas pracy *
ECO	Ok. 30 minut
TURBO	Ok. 12 minut

* **Uwaga**: Podane czasy pracy opierają się na wynikach własnych testów firmy ETA i dotyczą tylko nowego i w pełni naładowanego akumulatora. W zależności od wieku i zużycia akumulatora czas pracy skraca się.

ZAMOCOWANIE PLASTIKOWEGO UCHWYTU NA ŚCIANĘ

Przymocować plastikowy uchwyt **I** do ściany za pomocą dołączonego materiału łączącego lub innego odpowiedniego materiału łączącego.

Ostrzeżenie

- Należy zadbać, aby gniazdko znajdowało się wystarczająco blisko plastikowego uchwytu.
- **Należy uważać, aby w miejscu zakotwiczenia plastikowego łącznika do ściany nie była pod tynkiem instalacja elektryczna, telefoniczna, wodociągowa itp.**

IV. ZASTOSOWANIE ODKURZACZA (rys. 6)

Przed użyciem odkurzacz należy naładować wystarczająco.

STEROWANIE

Przycisk ON/OFF (A1) - włączenie/wyłączenie odkurzacza

Przełącznik mocy ssania (A2)

pierwsze naciśnięcie - wysoka moc ssania (TURBO)
drugie naciśnięcie - niska moc ssania (ECO)

Ostrzeżenie

Odkurzacz należy zawsze włączać przy niskiej mocy ssania.

OCHRONA PRZED ZAPCHANIEM I ZABLOKOWANIEM SZCZOTKI OBROTOWEJ

Ochrona przed zapchaniem

W przypadku zapchania odkurzacz wyłącza się po około 6 sekundach, a diody LED **C4** migają 3 razy (działa tylko przy dużej mocy ssania TURBO).

Ochrona przed zablokowaniem szczotki obrotowej

W przypadku zablokowania szczotki obrotowej odkurzacz wyłącza się po około 4 sekundach, a diody LED **C4** migają 5 razy.

Uwaga

W przypadku zapchania lub zablokowania szczotki obrotowej należy wyłączyć odkurzacz, usunąć przyczynę zapchania/zablokowania, a następnie kontynuować odkurzanie.

V. WYJĘCIE POJEMNIKA NA KURZ I FILTRU

WYJĘCIE POJEMNIKA NA KURZ

Przy wyjęciu pojemnika na kurz **B** postępuj wg rys. 2. Odkurzone zabrudzenia usuń z odpadami z gospodarstwa domowego. Pusty i wyczyszczony pojemnik włożyć powrotem do odkurzacza.

WYJMOWANIE FILTRÓW

Aby wyjąć filtry, postępuj zgodnie z rysunkiem 2. Odwróć procedurę, aby włożyć nowe/wyczyszczone filtry do odkurzacza.

VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwagi

- Z punktu widzenia higienicznego zalecamy opróżnianie pojemnika i czyszczenie filtrów po każdym użyciu.
- Maksymalny efekt ssania osiągnąć można przy użyciu czystych filtrów i pustego pojemnika na kurz.
- Po każdym opróżnieniu pojemnika zalecamy wyczyszczenie filtrów.
- Podczas odkurzania bardzo drobnego pyłu, pory filtrów mogą się zatkane. Zmniejsza to przepływ powietrza i zmniejsza się siła ssania. Dlatego konieczne jest czyszczenie filtrów w tym przypadku, nawet jeśli pojemnik nie jest pełny.

Powierzchnię odkurzacza czyścić miękką, wilgotną ściereczką, nie używać szorstkich i agresywnych detergentów!

Dysza podłogowa ze szczotką obrotową (C)
Usunąć zanieczyszczenia (zwłaszcza włosy, sierść zwierząt itp.), które pozostały na szczotce. Aby ułatwić czyszczenie, wyjąć szczotkę (rys. 3).

Pojemnik na kurz (B)
Powierzchnię i wnętrze pojemnika **B** czyścić miękką, wilgotną ściereczką. Wydmuchać separator **B4**. Filtr piankowy **B3** można przepłukać pod bieżącą wodą. Po przeprowadzeniu utrzymania wszystko dokładnie wysuszyć.

Filtr HEPA (B2)
HEPA filtr wylotowy **B2** delikatnie wyklep lub przedmuchaj. Jeśli zanieczyszczenie jest silnie filtr HEPA można spłukać pod bieżącą letnią wodą. Następnie pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Ostrzeżenie
- Do czyszczenia filtrów nie należy używać agresywnych środków piorących ani gorącej wody.
- **Jeśli zdecydujesz się filtr HEPA przemyć wodą, zmniejszą jego możliwości filtrowania.** Maksymalna liczba umycia filtra wynosi trzy. Następnie konieczne jest kupić nowy.
- Filtr HEPA powinien zostać wymieniany 2 razy w roku.
- Filtry nie są przeznaczone do mycia w zmywarce.

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.

VII. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Urządzenie jest wyposażone w akumulator Li-Ion o długiej żywotności. Aby chronić środowisko jest wymagane po zakończeniu działania urządzenia wyładowany akumulator zdemontować i w odpowiedni sposób, poprzez specjalną sieć punktów zbiorczych, akumulator i urządzenie bezpiecznie zlikwidować. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego.

Wyjęcie akumulatora
Wyjąć akumulator zgodnie z instrukcjami na rys. 4.

VIII. DANE TECHNICZNE

Klasa izolacyjna odkurzacz	III.
Akumulator	21,6 V Li-Ion
Masa (kg) ok	2,0
Wymiary produktu (mm)	240 x 210 x 1070
Poziom hałasu 76 dB(A) re 1pW	

Adapter zasilania	
Nazwa producenta lub znak towarowy, handlowy numer rejestracyjny i adres	ETA
Znak identyfikacyjny modelu	BZ15-270050-AG
Napięcie wejściowe	100-240 V (AC)
Częstotliwość wejściowa	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	27,0 V (DC)
Prąd wyjściowy	0,5 A
Moc wyjściowa	13,5 W
Sprawność średnia w trybie aktywnym	84,85 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)	75,42 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,091 W
Urządzenie klasy ochrony	II.

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.
Pojemność akumulatora produktu stopniowo maleje. Zmniejszenie pojemności akumulatora występuje podczas normalnego użytkowania urządzenia i jest uważane za zużycie urządzenia. Zmniejszenie pojemności akumulatora nie stanowi wady urządzenia.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
	OSTRZEŻENIE
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Zdejmowana jednostka zasilająca

DE – Hand- und Akkustaubsauger 2 in 1

eta 1249

NEXO

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen wenn möglich auch mit der Verpackung und deren Inhalt auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN:

- Die Anweisungen der Anleitung betrachten Sie als Teil des Elektrogerätes und übergeben Sie die Anleitung an jeden weiteren Nutzer.
- Überprüfen Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in ihrer elektrischen Steckdose entspricht. Es ist notwendig den Stecker des Netzteils nur zur Steckdose einer solchen elektrischen Installation anzuschließen, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mehr als 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen genutzt werden, wenn sie unter Aufsicht sind oder über die Nutzung des Gerätes auf eine sichere Art und Weise angewiesen wurden und sich eventueller Gefahren bewusst sind. Es muss gesichert werden, dass Kinder mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern unter 8 Jahren und ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen sich vom Gerät und seinem Adapter fernhalten.
- Wegen Unfallvorbeugung stecken Sie Ihre Hände und Finger nicht in die Rotationsbürste.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls der Netzteil beschädigt wurde, falls es nicht richtig funktioniert, auf den Boden gefallen ist und beschädigt wurde. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät zum Fachservice, um seinen sicheren Betrieb und richtige Funktion überprüfen zu lassen.
- **Tauchen Sie das Netzteil, dessen Kabel oder Stecker, den Akku sowie das Motorteil des Geräts niemals (auch nicht teilweise) in Wasser ein und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit! Verhindern Sie außerdem, dass sie mit Wasser übergossen oder bespritzt werden.**
- **Vor jeglichem Umgang mit den Behältern oder vor der Wartung schalten Sie das Gerät immer aus!**
- **Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht laufen!**
- Beim Aufladen des Akkus ist der Netzteil warm, was ein völlig normaler Zustand ist.
- Laden Sie einen solchen Akku nicht auf, von dem Elektrolyt austritt.
- Beim Demontieren des Akkus muss das Gerät vom Netzteil getrennt sein.
- Das Austreten des Elektrolyts aus dem Akku ist durch das Überlasten des Staubsaugers oder durch die Verwendung des Staubsaugers in extrem hohen Temperaturen verursacht. Werden Sie mit Elektrolyt besprüht, waschen Sie die entsprechende Stelle mit Wasser und Seife und

spülen Sie sie mit Zitronenwasser mit Essig ab. Beim Besprühen von Augen spülen Sie das betroffene Auge mehrere Minuten mit klarem Wasser ab und suchen Sie ärztliche Hilfe aus.
- Verbinden Sie die Kontakte des Akkus und des Netzteiles nicht! Falls Sie den Akku nicht verwenden, halten Sie ihn außerhalb der Reichweite von metallenen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nagel, Schrauben und weiteren kleinen Metallgegenständen, die einen Kurzschluss an den Akku-Klammern verursachen können. Ein Kurzschluss am Akku kann Verbrennungen oder Brand verursachen. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Explosionsgefahr!
- Während eines normalen Betriebs werden die Akkus nicht entnommen. Entnehmen Sie den Akku nur, wenn das Gerät entsorgt werden soll (siehe Abs. **VII. ÖKOLOGIE**).
- Um richtige Funktion und Sicherheit zu gewährleisten, verwenden Sie nur Originalteile und das durch den Hersteller genehmigte Zubehör.
- Verwenden Sie im Gerät ausschließlich den vom Hersteller zugelassenen Akkutyp. Verwenden Sie keine Batterien, die nicht aufgeladen werden dürfen.
- Verwenden Sie dieses Gerät samt seines Zubehörs nur zu Zwecken, zu denen es bestimmt wurde, wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie das Gerät zu keinen anderen Zwecken.
- Eventuelle Texte und Bilder in Fremdsprachen auf den Verpackungen oder auf dem Gerät sind am Ende der jeweiligen Sprachversion übersetzt und erklärt.
- Der Hersteller ist für die Schäden, die durch unrichtige Nutzung des Gerätes verursacht werden, im Falle der Nicht-Einhaltung der oben aufgeführten Sicherheitsvorschriften nicht verantwortlich. Als unrichtige Verwendung wird unter anderem das Nicht-Einhalten des regelmäßigen Umtausches und der Wartung sämtlicher Filter laut Anweisungen im Kapitel **V.**, **VI.** sowie die Verwendung von nicht originellen Filtern, infolge deren Eigenschaften es zur Panne oder Beschädigung des Staubsaugers gekommen ist, angesehen.

VERWENDUNG DES GERÄTES:

- Das Gerät ist ausschließlich zur Nutzung in den Haushalten und zu ähnlichen Zwecken (Geschäfte, Büros und ähnliche Arbeitsstellen, Hotels, Motels und andere Wohnräume, in Betrieben mit Bed-and-Breakfast-Service) bestimmt! Es ist nicht zu kommerziellen Zwecken bestimmt!
- Beim Umgang mit dem Gerät vermeiden Sie jeglichen Kontakt (z.B. **durch freihängende Bekleidung, Haare, Finger, Schmuck, Armband** usw.) mit der Rotationsbürste.
- Lassen Sie den Bodenstutzen nicht zu lange an einer Stelle eingeschaltet! Dies könnte die zu saugende Oberfläche beschädigen!
- Die Staubsaugerdüse mit der Rotationsbürste eignet sich nicht zum Staubsaugen vom Schmutz an Teppichen mit langem Haar!
- **Verwenden Sie den Staubsauger und betasten Sie den Netzteil nie mit feuchten Händen oder Füßen!**
- **Benutzen Sie das Gerät niemals während des Ladevorgangs!**
- **Staubsaugen Sie nie ohne richtig installiertes Filtersystem oder Mikrofilter.**
- Beim Aufladen des Akkus und nach der Verwendung schalten Sie das Gerät immer aus.
- Führen Sie das Aufladen des Akkus bei üblicher Raumtemperatur durch und lassen Sie den Akku nicht bei Temperaturen, die höher als 50 °C sind. Somit beugt man der Beschädigung des Akkus vor.
- Das Gerät muss nur bei einer sicheren kleinen Spannung, die der Markierung am Gerät entspricht, aufgeladen werden.
- Kommt es zur Verstopfung der Öffnungen/Teile für die Luftleitung, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Ursache der Verstopfung.
- Staubsaugen Sie keine feuchten oder nassen Bodenbeläge, verwenden Sie den Staubsauger nicht in Außenräumen! Beim Eindringen von Nässe ins Aggregat entsteht Beschädigungsgefahr und Betriebsunterbrechung.
- Saugen Sie kein Wasser, Flüssigkeiten oder aggressive Flüssigkeiten ein!
- Saugen Sie keine scharfen Gegenstände (z.B. **Glas, Glasscherben**), heiße,

entflammbare, sprengende Gegenstände (z.B. **Asche, brennende Zigarettenreste, Benzin, Lösemittel und Aerosol-Dampfe**), Schmiermittel (**Fette, Öle**), Ätzmittel (z.B. **Säuren, Lösemittel**) ein. Durch Einsaugen dieser Gegenstände kann es zur Beschädigung des Filters, ev. des Gerätes kommen.

- Beim Staubsaugen von Feinstaub können sich die Filterporen verstopften. Damit verringern sich die Luftdurchgängigkeit und die Saugleistung. Deshalb ist es wichtig, in einem solchen Fall die Filter zu reinigen, obwohl der Behälter noch nicht voll ist. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Einsaugen von Schmutz, der bei oder nach Bauarbeiten entsteht, wie **Gipskartonstaub, feiner Sand, Zement, Baustellenstaub, Verputzteile** u.a. Beim Eintritt dieser Schmutzteile / Schütt-Baumaterial ins Aggregat entsteht Risiko seiner Beschädigung und einer Betriebsstörung.
- **Das Gerät darf nicht in feuchten oder nassen Bedingungen, in Räumen mit Brandgefahr oder Explosionsgefahr** (Räume, in denen Chemikalien, Treibstoffe, Öle, Farben und andere entflammbare, oder flüchtige Stoffe gelagert werden) verwendet werden.

NETZTEIL:

- Ist der Netzteil dieses Gerätes beschädigt, muss er durch den Hersteller, seinen Service-Techniker oder durch eine ähnlicherweise qualifizierte Person repariert werden, so dass gefährliche Situationen vermieden werden.
- **HINWEIS**: Zum Aufladen des Akkus verwenden Sie nur den Netzteil, der mit diesem Gerät geliefert wurde.
- Verwenden Sie den Netzteil lediglich im Innenraum.
- Der mit diesem Gerät gelieferte Netzteil ist nur für dieses Gerät bestimmt, verwenden Sie ihn nicht zu anderen Zwecken.
- Die Einspeisung des Netzteiles darf mit heißen oder scharfen Gegenständen oder mit offener Flamme nicht beschädigt werden, man darf ihn nicht ins Wasser tauchen oder über scharfe Kanten biegen.

ORIGINAL eta VÝROBCE

Für einen störungsfreien Betrieb des Staubsaugers ist es notwendig die getesteten, durch den Hersteller empfohlenen Filter zu verwenden.

II. AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR DES STAUBSAUGERS (Abb. 1)

A – Staubsauger
- A1 – Taste **EIN/AUS**
- A2 – Saugleistung-Schalter
- A3 – Lichtsignalisierung der Saugleistungseinstellung
- A4 – Lichtsignalisierung des Batteriezustands und des Ladevorgangs
- A5 – Abnehmbare Auspuffabdeckung
- A6 – Akku-Arretierungstaste
- A7 – Halter

B – Schmutzbehälter
- B1 – Knopf zum Verriegeln des Staubbehälters
- B2 – HEPA-Filter
- B3 – Schaumstofffilter
- B4 – Trenner
- B5 – Klappboden

C – Saugdüse mit Rotationsbürste
- C1 – Verriegelungstaste - Saugdüse
- C2 – Entnehmbare Bürste
- C3 – Verriegelung - Bürste
- C4 – LED-Dioden zur Beleuchtung des Raumes vor dem Staubsauger

D – Spaltendüse
- D1 – Verriegelungstaste

E – Bürste + ovale Fugendüse 2 in 1
- E1 – Ovalschlitzdüse
- E2 – Bürste
- E3 – Taste Bürstenarretierung
- E4 – Verriegelungstaste

F – Metallsaugrohr
- F1 – Schlauchverriegelungsknopf

G – Akku
- G1 – Stromanschluss
- G2 – Lichtsignalisierung des Ladevorgangs

H – Netzteil

I – Kunststoffgriff für die Wand

J – Reinigungsbürste

K – Holzschrauben

L – Dübel

III. VORBEREITUNG DES GERÄTES

Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial, entnehmen Sie das Gerät und das Zubehör. Entfernen Sie vom Gerät alle eventuellen Adhäsionsfolien, Selbstkleber und Papier.

GERÄT ZUSAMMENSTELLEN

Beim Zusammenstellen des Gerätes gehen Sie nach dem Bild 1 vor. Je nach der erwünschten Verwendung (Akku-Staubsauger / Handstaubsauger) wählen Sie geeignetes Zubehör (Bild 6). Bei der Demontage gehen Sie umgekehrt vor und lösen Sie dabei verriegelte Elemente.

AUFLADEN DES AKKUS

Schalten Sie das Gerät vor dem Aufladen aus! Schließen Sie den Netzteil zum Ladekonnektoren **G1** an und verbinden Sie sie danach mit dem elektrischen Netz. Der Akku kann auch im entnommenen Zustand geladen werden (Abb. 4). **Vor der ersten Verwendung ist es notwendig den Akku mindestens 6 Stunden aufzuladen. Danach beträgt die standardmäßige Ladezeit etwa 4,5 Stunden.** Der Ladezustand ist auf der Lichtanzeige **A4/ G2** angezeigt.

Lichtsignalisierung	Zustand	Bedeutung
A4	Blinken (zunehmende Segmente)	Der Akku wird geladen.
G2	Blinken (wenn der Akku aus dem Staubsauger entfernt wird)	
A4	Leuchtet permanent (alle Segmente)	Der Akku ist geladen.
G2	Licht aus (wenn der Akku aus dem Staubsauger entfernt wird)	

HINWEIS

- Lassen sie das Gerät aufladen, sobald die Saugleistung schwächer wird.
- Nach dem Ende einer anstrengenden Arbeit oder wenn es heiß ist, kann der Akku zu heiß zum Aufladen sein, lassen Sie den Akku vor dem Aufladen abkühlen.

BETRIEBSZEITEN

Eingestellte Leistung	Betriebszeit *
ECO	Ca. 30 Min.
TURBO	Ca. 12 Min.

* **Bemerkung**: Die angegebenen Betriebszeiten basieren auf den internen Tests von ETA und gelten nur für einen neuen und voll aufgeladenen Akku. Je nach Alter und Verschleiß des Akkus verringert sich die Betriebszeit.

BEFESTIGUNG DES KUNSTSTOFFWANDGRIFFES

Den Kunststoffwandgriff **I** befestigen Sie an die Wand mit Hilfe des beigelegten oder eines anderen geeigneten Verbindungsmaterials.

Hinweis

- Achten Sie darauf, dass der Kunststoffgriff in der Nähe einer elektrischen Steckdose befestigt wird.
- **Achten Sie darauf, dass sich in der Stelle der Verankerung des Kunststoffgriffes an die Wand keine elektrische Leitung oder Wasserleitung o.ä. unter dem Putz befinden.**

IV. VERWENDUZNG DES GERÄTES (Abb. 6)

Lassen Sie das Gerät vor der Verwendung genügend aufladen.

BEDIENUNG

Taste EIN/AUS (A1)	- Einschalten/Ausschalten des Staubsaugers
Saugleistung-Schalter (A2)	
Erstes Drücken	- hohe Saugleistung (TURBO)
Zweites Drücken	- niedrige Saugleistung (ECO)

Hinweis

Der Staubsauger schaltet sich zunächst immer mit geringer Saugleistung ein.

SCHUTZ VOR VERSTOPFUNG UND BLOCKIERUNG DER ROTIERENDEN BÜRSTE

Schutz vor Verstopfung

Im Falle einer Verstopfung schaltet sich der Staubsauger nach ca. 6 Sekunden ab und die **C4**-LEDs blinken 3 Mal funktioniert nur bei TURBO mit hoher Saugkraft).

Schutz vor Verstopfung der Rotationsbürste

Bei einer Verstopfung der Rotationsbürste schaltet der Staubsauger nach ca. 4 Sekunden ab und die **C4**-LEDs blinken 5 Mal.

Hinweis

Wenn die rotierende Bürste verstopft oder blockiert ist, schalten Sie den Staubsauger aus, beseitigen Sie die Ursache der Verstopfung/Blockierung und setzen Sie den Saugvorgang fort.

V. ENTNEHMEN DES STAUBBEHÄLTERS UND DES FILTERS

DEMONTIEREN DES STAUBBEHÄLTERS

Beim Demontieren des Staubbehälters **B** gehen Sie nach dem Bild 2 vor. Entsorgen Sie den aufgesaugten Schmutz zusammen mit dem Restmüll. Stecken Sie den entleerten und sauberen Behälter mit dem anderen Ende zurück in den Staubsauger.

HERAUSNAHME DES FILTERS

Gehen Sie beim Herausnehmen der Filter wie in Abb. 2 gezeigt vor. Setzen Sie die neuen/gereinigten Filter in umgekehrter Reihenfolge in den Staubsauger ein.

VI. REINIGUNG UND WARTUNG

Bemerkungen

- Aus hygienischer Sicht empfehlen wir die Boxentleerung und Filterreinigung nach jedem Gebrauch durchzuführen.
- Die maximale Saugleistung wird immer mit sauberen Filtern und leerer Filterbox erreicht.
- Nach jeder Entleerung der Filterbox sind die Filter zu reinigen.
- Beim Saugen von sehr feinem Staub können die Filterporen schneller verstopfen. Dadurch wird der Luftdurchgang reduziert und die Saugleistung wird schwach. Deshalb sind die Filter in einem solchen Falle zu reinigen, obwohl die Box noch nicht voll ist.

Pflegen Sie die Oberfläche des Staubsaugers und des Netzteiles mit einem weichen, feuchten Tuch, verwenden Sie keine groben oder aggressiven Reinigungsmittel!

Fußbodendüse mit Rotationsbürste (C)
Entfernen Sie den Schmutz (besonders Haare, Tierhaare, u.a.), die in der Bürste aufgefangen wurden. Zur einfacheren Reinigung können Sie die Bürste demontieren (Abb. 3).

Staubbehälter (B)
Oberfläche sowie Innenraum von Box **B** sind mit feuchtem Tuch zu behandeln. Separator **B4** ausblasen. Der Schaumstofffilter **B3** kann unter fließendem Wasser abgespült werden. Danach gründlich trocknen lassen.

HEPA-Filter (B2)
Klopfen Sie den Schmutz vom HEPA-Filter **B2** oder pusten Sie ihn vorsichtig ab (wir empfehlen dies außerhalb von Wohnräumen durchzuführen). Bei starker Verschmutzung können Sie den HEPA-Filter unter laufendem lauwarmem Wasser abspülen. Lassen Sie ihn anschließend richtig abtrocknen.

Hinweis

- Zur Filterreinigung benutzen Sie keine aggressiven Wasch- oder Reinigungsmittel sowie heißes Wasser.
- **Wenn Sie sich entschieden, den HEPA-Filter mit Wasser zu waschen, reduziert es sein Filtrationsvermögen.**
- Der Filter darf maximal dreimal gewaschen werden. Danach muss ein neuer gekauft werden.
- Wir empfehlen den HEPA-Filter zweimal pro Jahr umzutauschen.
- Die Filter sind nicht zum Waschen im Geschirrspüler vorgesehen.
- Eine Unterlassung der Reinigung und des eventuellen Austausches der Filter kann die Störung des Staubsaugers zur Folge haben!

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.

VII. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zulassen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtiger Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo diese kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Dieses Gerät ist mit einem Li-Ion-Akku mit langer Lebensdauer ausgestattet. Zum Umweltschutz ist der entladene Akku nach dem Ende der Lebensdauer des Gerätes aus dem Gerät zu demontieren und der Akku und das Gerät sind in geeigneter Weise mittels der dazu vorgesehenen speziellen Sammeldienstleistungen sicher zu entsorgen.

Demontage des Akkus
Der Akku ist laut den Anweisungen auf Abb. 4 herauszunehmen.

VIII. TECHNISCHE ANGABEN

Gerät der Schutzklasse	III.
Akkumulator	21,6 V Li-Ion
Gewicht (kg) ca.	2,0
Abmessungen ca. (L x V x H) (mm)	240 x 210 x 1070

Der deklarierte Schallleistungspegel beträgt 76 dB(A) re 1pW

Netzteil	
Name des Herstellers oder Schutzmarke, Handelsregisternummer und Adresse	ETA
Identifikationsmarke des Models	BZ15-270050-AG
Eingangsspannung	100-240 V (AC)
Eingangsfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	27,0 V (DC)
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	13,5 W
Durchschnittliche Wirksamkeit im aktiven Modus	84,85 %
Wirksamkeit bei niedriger Belastung (10 %)	75,42 %
Energieverbrauch im Zustand ohne Last	0,091 W
Gerät Schutzklasse	II.

Änderung der technischen Spezifikation und des Inhaltes des eventuellen Zubehörs laut Produktmodell durch den Hersteller vorbehalten.

Die Batteriekapazität des Produkts nimmt allmählich ab. Die Verringerung der Batteriekapazität erfolgt bei normalem Gebrauch des Geräts und wird als Abnutzung des Geräts betrachtet. Eine Verringerung der Batteriekapazität ist kein Gerätedefekt.

AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Nur zum Gebrauch im Haushalt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.	
 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.
	HINWEIS
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Abnehmbarer Netzteil

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:
Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

© DATE 15/05/2024
e.č. ETA25/2024

**Výrobce / Výrobca / Producer /
Gyártó / Producent / Hersteller:**
ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ
info@eta.cz

22
PAP